

# VERNICIATURA INDUSTRIALE

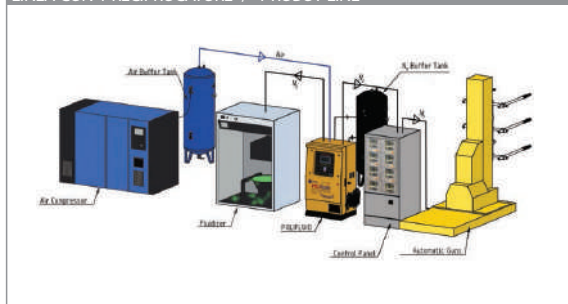
## PEINTURE INDUSTRIELLE

# 677

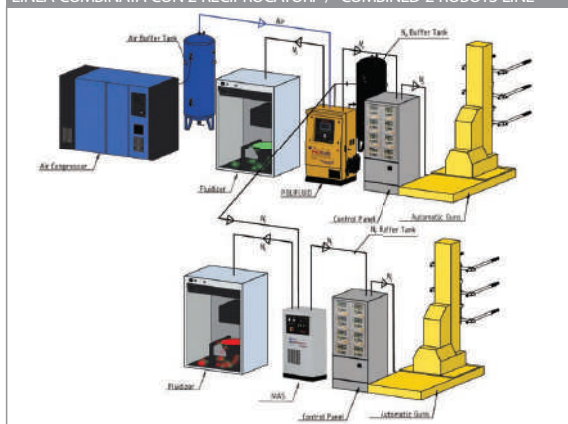
ANNO LVI | SETTEMBRE | SEPTEMBRE 2024

texte en Français

LINEA CON 1 RECIPROCATORE / 1 ROBOT LINE



LINEA COMBINATA CON 2 RECIPROCATORI / COMBINED 2 ROBOTS LINE



MODELLI / MODELS

PFL - 30	DA 2 A 6 PISTOLE	2 to 6 GUNS
PFL - 50	DA 4 A 8 PISTOLE	4 to 8 GUNS
PFL - 70	DA 8 A 12 PISTOLE	8 to 12 GUNS
PFL - 100	DA 10 A 15 PISTOLE	10 to 15 GUNS
PFL - 200	DA 12 A 20 PISTOLE	12 to 20 GUNS
PFL - 250	DA 15 A 24 PISTOLE	13 to 24 GUNS



Piazzale Thailandia, 6  
58100 Grosseto - Italy  
ph. +39 0564 425117 - Fax +39 0564 418833  
info@eurosider.com

**EUROSIDER®**

**POLIFLUID®**

**ELECTROSTATIC POWDER COATING SYSTEM**

**INTERNATIONAL PATENT**

**eurosider.com**

# CHEMICAL MAKING SOLUTIONS

follow us:  
[NOXORSOKEM.IT](http://NOXORSOKEM.IT)

- **TRATTAMENTO ACQUE**  
WATER TREATMENTS
- **PREVERNICIATURA  
E NANOTECNOLOGIE**  
COATING PRETREATMENT  
AND NANOTECHNOLOGIES
- **SGRASSANTI INDUSTRIALI**  
DEGREASERS
- **SVERNICIENTI**  
PAINT STRIPPERS

**NOXORSOKEM**  **GROUP**



**ADAPTA**  
**POWDER COATINGS**

**A NEW FOCUS ON INNOVATION**

[www.adaptacolor.com](http://www.adaptacolor.com)



**EL ÚNICO EVENTO ESPECIALIZADO EN MÉXICO  
QUE REÚNE A LOS LÍDERES DE ACABADOS  
Y RECUBRIMIENTOS SUPERFICIALES**

**6 Y 7 DE NOVIEMBRE  
POLIFORUM LEÓN  
GUANAJUATO, MÉXICO**



[www.surfacefinishingmx.com](http://www.surfacefinishingmx.com)



A brand of BASF – We create chemistry



# A smarter way to corrosion protection

The VIANT process combines conversion coating and primer paint in one coating layer. This new technology achieves homogenous thick dry films on inner surfaces and higher coverage on edges than conventional coatings in the market. It is easy to operate and does not require high voltage for the coating process step, special equipment, or constant coating temperature.

## A giant leap in coating:



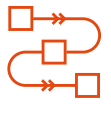
**Enhance your corrosion protection**



**Improve your total cost of ownership**



**Reduce your carbon footprint**



**Simplify your coating process**



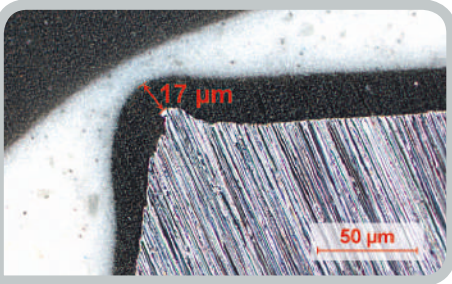
**Increased efficiency**



**Highly innovative**



**Superior chemical resistance**



Higher coverage on edges and corners



[www.chemetall.com](http://www.chemetall.com)  
[www.viant-coating.com](http://www.viant-coating.com)

» » » » » » » »  
Scan the QR code to get in touch



## LA REDAZIONE

DIRETTORE RESPONSABILE | EDITOR-IN-CHIEF  
Danilo O. Malavolti

DIRETTORE EDITORIALE | EDITORIAL DIRECTOR  
Massimo V. Malavolti

DIRETTORE ARTISTICO | ART DIRECTOR  
Patricia Malavolti

REDAZIONE | EDITORIAL STAFF  
Ilaria Cardellicchio

RELAZIONI ESTERNE | PUBLIC RELATIONS  
Giovanna Gaiani  
Massimo V. Malavolti  
SPAGNA, PORTOGALLO, MESSICO

TRADUZIONI | TRANSLATIONS  
Eddy Dubois - FR  
Maddalena Malavolti - EN

GRAFICA | GRAPHIC  
Ilaria Segreto

COLLABORATORI | EXTERNAL COLLABORATORS  
Giovanni Cicatiello

PUBBLICITÀ | ADVERTISING  
Rancati Advertising  
arancati@rancatinet.it

Foro competente Milano.  
Registrazione Tribunale di Milano  
n. 69 - 29.02.1968  
Rivista di elevato valore culturale  
riconosciuta dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri  
ISSN 0048-8348

Tariffa R.O.C.: Poste Italiane Spa  
Sped. in abb. Postale D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27/02/2004 n.46) art.1, comma 1, LO/M

## EDITORE | PUBLISHER

**LA RIVISTA DEL COLORE**

Sede operativa  
Via Lecco, 26  
20900 Monza - MB

STAMPA | PRINTING  
A.G. Bellavite srl - Missaglia (LC)

GreenPrinting® A.G. BELLAVITE 

 **ZERO EMISSION**  
product  
100% carbon footprint reduction

Stampato secondo la filosofia GreenPrinting® volta alla salvaguardia dell'ambiente attraverso l'uso di materiali (lastre, carta, inchiostri e imballi) a basso impatto ambientale, oltre all'utilizzo di energia rinnovabile e automezzi a metano.

Printed according to the philosophy GreenPrinting® to protect the environment through the use of materials (sheets, paper, inks and packaging) with low environmental impact, besides the use of renewable energy and natural gas vehicles.

## SERVIZIO ABBONAMENTI | SUBSCRIPTION

10 FASCICOLI ANNO - 10 ISSUES/YEAR

Il fascicolo in Italia: euro 10,00

Abroad (single copy): euro 20,00

Abbonamento/Subscription rate:  
Italia euro 100,00, abroad euro 200,00

MODALITÀ DI PAGAMENTO:

Bollettino Postale

su c/c postale n. 24198202

intestato a:

La Rivista del Colore,

Via Lecco, 26 - 20900 Monza (MB) - ITALIA

Bonifico Bancario | Bank Trasfer

A favore di: La Rivista del Colore

IBAN: IT31 G030 6934 0730 0001 7862 105

SWIFT: BCITITMM

Paypal e carta di credito

Direttamente dal sito:

[www.larivistadelcolore.com/le-riviste/leggere/](http://www.larivistadelcolore.com/le-riviste/leggere/)

## SERVIZIO PUBBLICAZIONI | PUBLICATIONS SERVICE

MEDIA KIT E SPECIFICHE | MEDIA KIT AND SPECS

[www.larivistadelcolore.com/le-riviste/pubblicare/](http://www.larivistadelcolore.com/le-riviste/pubblicare/)

## CONTATTI | CONTACTS

Tel. +39 039 9633500

[info@larivistadelcolore.com](mailto:info@larivistadelcolore.com)

[www.larivistadelcolore.com](http://www.larivistadelcolore.com)

Indirizzo posta certificata:

[amministrazione@pec.larivistadelcolore.com](mailto:amministrazione@pec.larivistadelcolore.com)

## ORGANO DI STAMPA | OFFICIAL PRESS



**ANVER**  
Associazione Nazionale Verniciatori  
[www.anver.org](http://www.anver.org)

ANVER - Associazione Verniciatura Industriale  
[www.anver.org](http://www.anver.org)



VEMP  
Raggruppamento verniciatura materie plastiche

## RIVISTA ONLINE ONLINE MAGAZINE

[rdc.larivistadelcolore.com](http://rdc.larivistadelcolore.com)



## BLOG & NEWS

[www.larivistadelcolore.com](http://www.larivistadelcolore.com)

## SOCIAL



# 677 SOMMARIO | SUMMARY

## EDITORIALE | EDITORIAL

- 7** *Ilaria Cardellicchio*  
**P&E Milano Coating Days, 23 e 24 ottobre, Padiglione Aeronavale del Museo della Scienza e Tecnologia "Leonardo da Vinci", Milano**  
 P&E Milano Coating Days, 23 et 24 octobre, Pavillon Aéronaval du Musée des Sciences et Techniques « Leonardo da Vinci », Milan

## L'OPINIONE DELL'UTILIZZATORE | L'AVIS DE L'UTILISATEUR

- 10** *Massimo V. Malavolti*  
**Lavorare sulla qualità: una chiara politica di sviluppo per Rainbow**  
 Travailler sur la qualité : une politique de développement claire pour Rainbow
- 18** *Massimo V. Malavolti*  
**Tecnologie avanzate di verniciatura per architettura e industria: l'esperienza Primalum**  
 Technologies avancées de peinture pour l'architecture et l'industrie : l'expérience Primalum

**26** INNOVATION & TECHNOLOGY

**51** SURFACE & SUSTAINABILITY

**56** COATING 4.0

**61** NEWS E EVENTI

**70** AZIENDE E PERSONE

## AMBIENTE | ENVIRONNEMENT

- 38** *Daniela O. Malavolti*  
**Sistemi di abbattimento COV a carboni attivi rigenerati in situ: avanzamenti**  
 Systèmes de réduction des COV avec charbon actif régénéré in situ : avancées

## ESG

- 44** *Ilaria Cardellicchio, Francesca Motta*  
**Ruoli sempre più rilevanti per le donne impegnate nel settore dei trattamenti di superficie**  
 Des rôles de plus en plus pertinents pour les femmes impliquées dans le secteur du traitement de surface

## NANOTECNOLOGIE | NANOTECHNOLOGIES

- 52** *Ilaria Cardellicchio*  
**Grafite e grafene tra sfide normative e innovazione industriale**  
 Graphite et graphène entre défis réglementaires et innovation industrielle

## EVENTI | ÉVÉNEMENTS

- 57** *Massimo V. Malavolti*  
**Surface Finishing México 2024. Opportunità per conoscere un mercato manifatturiero aperto e avanzato**  
 Surface Finishing México 2024. L'occasion de se familiariser avec un marché manufacturier ouvert et en avance.

Il presente fascicolo non contiene pubblicità superiore al 45% della superficie dello stesso. Gli articoli firmati esprimono le idee dei rispettivi autori, le quali possono essere non condivise dalla direzione della rivista. Gli estratti degli articoli vengono stampati solamente dietro espressa richiesta e a pagamento. La riproduzione anche parziale di quanto pubblicato nella rivista è proibita senza il preventivo permesso dell'Editore e comunque sempre citando la fonte.

# COATING AND SURFACE TREATMENT TECHNOLOGIES

## DUE GIORNI PER FARE IL PUNTO SULL'INNOVAZIONE NEI TRATTAMENTI DI SUPERFICIE



### ESPOSIZIONE

Spazi di esposizione e di incontro per stimolare il confronto tra le imprese e il networking.



### P&E TALKS

Uno sguardo sugli scenari e le sfide del futuro, nel nostro ormai noto formato.



### CORSI TECNICI

Momenti di crescita professionale per completare l'offerta formativa delle giornate.

### Innovation, sustainability, network

I P&E Coating Days offrono una panoramica completa dell'innovazione tecnologica nel campo dei trattamenti di superficie e dei rivestimenti organici e inorganici. È il punto di incontro e di scambio di conoscenze per favorire lo sviluppo di una reale innovazione tecnologica rivolto agli utilizzatori di prodotti chimici e vernicianti, accessori, apparecchiature, strumenti di controllo, sistemi, impianti e processi di rivestimento delle superfici.

**23 - 24**  
**OTTOBRE**  
**2024**

MILANO  
MUSEO DELLA SCIENZA  
E DELLA TECNOLOGIA  
LEONARDO DA VINCI

Info e biglietti: **ecocoating.com**







ILARIA CARDELLICCHIO

## P&E MILANO COATING DAYS, 23 E 24 OTTOBRE, PADIGLIONE AERONAVALE DEL MUSEO DELLA SCIENZA E TECNOLOGIA "LEONARDO DA VINCI", MILANO

*«Innovazione significa dunque immaginare nuovi modi di produrre le stesse cose a minor costo, oppure inventare nuovi prodotti, dai più complessi ai più semplici, che in qualche maniera facilitino la nostra vita quotidiana in casa o sul lavoro, o macchine o utensili più facili da usare di quelli esistenti, o creare marchingegni e renderli indispensabili».*

Margherita Hack

**E**ra il 2019 quando, durante una riunione di redazione, parlavamo delle fiere e di quanto il mondo che vi ruotava attorno stesse lentamente cambiando. Ci chiedevamo, da molto più tempo in realtà, come mai in Italia non esistesse un evento, anche fieristico, dedicato soltanto alla filiera dei rivestimenti di superficie. È un settore importantissimo, che però viene spesso considerato meno importante degli altri. L'ultimo insomma, anche per importanza nonostante rappresenti la fase della produzione che permette di commercializzare qualsiasi manufatto.

Ebbene P&E Milano Coating Days nasce da queste considerazioni, oltre che dall'incentivo degli associati Anver, l'associazione nazionale di verniciatura, di avere un evento che potesse rappresentarli e di cui potessero essere protagonisti.

La prima edizione, pensata per il 2020, ha subito le conseguenze della pandemia ed è quindi stata posticipata a luglio 2021. Un grande successo, molto entusiasmo e la voglia di fare sempre meglio ci hanno portato oggi ad arrivare alla quarta edizione sempre più convinti che sia la strada giusta. Perché oggi più che mai serve conoscenza, serve informazione, servono i contenuti prima di tutto.

Quest'anno, nel luogo che per eccellenza rappresenta il frutto dell'incontro tra ingegno e capacità pratica e applicativa, il Museo Leonardo da Vinci di Milano, si parlerà di:

- Sostenibilità e qualità.
- Automazione, digitalizzazione e tecnologie efficienti,
- Nuove frontiere dei trattamenti di superficie
- Nanotecnologie,
- Superfici per l'architettura: la novità della quarta edizione di P&E Milano Coating Days, con un approfondimento sugli aspetti di estetica innovativa, prestazioni avanzate, durabilità e sostenibilità.

P&E Milano Coating Days attende, il prossimo 23-24 ottobre, tutti gli utilizzatori e i potenziali che operano nella filiera della verniciatura industriale e dei trattamenti di superficie per aggiornarsi, condividere e dibattere.

Maggiori informazioni e programma della due giorni su [www.ecocoating.com](http://www.ecocoating.com)

# P&E MILANO COATING DAYS, 23 ET 24 OCTOBRE, PAVILLON AÉRONAVAL DU MUSÉE DES SCIENCES ET TECHNIQUES « LEONARDO DA VINCI », MILAN

*« Innover, c'est donc imaginer de nouvelles façons de produire les mêmes choses à moindre coût, ou inventer de nouveaux produits, du plus complexe au plus simple, qui facilitent en quelque sorte notre quotidien à la maison ou au travail, ou encore des machines ou des outils plus faciles à utiliser que ceux qui existent déjà, ou créer des engins et les rendre indispensables. »*

Margherita Hack

C'était en 2019 lorsque, lors d'une réunion éditoriale, nous parlions des salons professionnels et de la façon dont le monde qui tournait autour d'eux changeait lentement. Nous nous demandions depuis bien plus longtemps pourquoi il n'y avait pas en Italie un événement, même un salon, dédié uniquement à la chaîne d'approvisionnement des revêtements de surface. Il s'agit d'un secteur très important, mais souvent considéré comme moins important que d'autres. Bref, le dernier, même en termes d'importance alors qu'il représente l'étape de production qui permet à tout artefact d'être commercialisé.

Les P&E Milano Coating Days sont nés de ces considérations, ainsi que de la motivation des membres d'Anver, l'association nationale du revêtement, à organiser un événement qui puisse les représenter et dont ils pourraient être les protagonistes.

La première édition, prévue pour 2020, a subi les conséquences de la pandémie et a donc été reportée à juillet 2021. Un grand succès, beaucoup d'enthousiasme et l'envie de toujours faire mieux nous ont amenés aujourd'hui à arriver à la quatrième édition, de plus en plus convaincus que c'est la bonne voie. Parce qu'aujourd'hui plus que jamais nous avons besoin de connaissances, nous avons besoin d'informations, nous avons avant tout besoin de contenu.

Cette année, dans le lieu qui représente par excellence le fruit de la rencontre entre l'ingéniosité et la capacité pratique et applicative, le Musée Léonard de Vinci de Milan, nous parlerons de :

- Durabilité et qualité
- Automatisation, numérisation et technologies efficaces
- Nouvelles frontières dans les traitements de surface
- Nanotechnologies
- Surfaces pour l'architecture : la nouveauté de la quatrième édition des P&E Milano Coating Days, qui met l'accent sur l'esthétique innovante, les performances avancées, la durabilité et la viabilité.

Les P&E Milano Coating Days attendent, les 23 et 24 octobre prochains, tous les utilisateurs actuels et potentiels opérant dans la chaîne d'approvisionnement de la peinture industrielle et des traitements de surface pour s'actualiser, partager et débattre.

Plus d'informations et programme des deux jours sur le site [www.ecocoating.com](http://www.ecocoating.com)

# SBS STEEL BELT SYSTEMS Srl

Il vostro partner  
per i vostri nuovi investimenti  
nella produzione di vernici in polvere



Miscelatore tipo MRS50



Estrusore, chill roll, scagliettatore tipo EBVP 21-29



Mulino tipo M 10-02

**LINEA COMPLETA  
PER LA PRODUZIONE  
DI PICCOLI LOTTI DI  
VERNICI IN POLVERE**

CAPACITÀ FINO A  
50-60 KG/ORA